

## **BATAKURU PUULUSA ARANURU HAA E BE KORENTI BEN**

<sup>1</sup> Immorde e an min Puulusa, mo Alla noddiri kodduruyee mun on fii wonugol \*sahaabaajo Iisaa Almasiihu on, e oo musidfo wi'eteedo Sosteene, <sup>2</sup> haa e ngal \*moftal Alla wongal Korenti, subiraabe humondiral e Iisaa Almasiihu on, noddaabe wonugol yimbe Alla, wondude e kala jantotoobe innde Iisaa Almasiihu Joomi men on nokku kala ka be woniri, dfun ko on Joomi mabbe e Joomi men.

<sup>3</sup> Yo moyyere e buttu wonan on, immorde e Alla Baaba men, e Iisaa Almasiihu Joomi on.

### *Fii no Puulusa Jarniri Alla fii be Korenti ben*

<sup>4</sup> Midfo duumii e jarnugol Alla fii mon, fii moyyere nde Alla yedi on nden sabu Iisaa Almasiihu on, <sup>5</sup> dfun ko e nder humondiral e makko aldirfon kala huunde e kala kongol e kala gandal. <sup>6</sup> Ko fii seeditoore \*Almasiihu on tabintinaama few e mon. <sup>7</sup> Ko dfun wadi jooni, dokkal woo nakkanaa on e nder ndee habbannde nde wondon e mun fii feenoygol Iisaa Almasiihu Joomi men on. <sup>8</sup> O tiidfinay on kadi haa ka rawnoode, fii wota on laatoyo felniibe jande ardu Iisaa Almasiihu Joomi men on. <sup>9</sup> Alla ko Sella-Findeejo, dfun ko on Noddudfo on fii yubbondirgol e Bidfo makko on, Iisaa Almasiihu Joomi men on.

### *Fii Sendondiral Mofte Korenti den*

<sup>10</sup> Mi wakkilini on, yo musibbe, e innde Iisaa Almasiihu Joomi men on, on fow jogee kongol gootol fii wota sendondiral wonu hakkunde mon, e maanaa fedde-fedde, kono wonee e nder nanondiral tiidungal e nder miijo wooto e hakkille goote. <sup>11</sup> Ko fii, yo musibbe an, bee yimbe oo debbo wi'eteedo Kuluyee humpitii lan fii mon wonde, yeddondire no hakkunde mon. <sup>12</sup> Mi nanii wonde mo kala e mon no wi'a «min, ko mo mi Puulusa», oya kadi wi'a «ko mo mi Apoloosi», goddo on kadi wi'a «ko mo mi Petruusu», oya on wi'a «ko mo mi Almasiihu on!»

<sup>13</sup> E hara Almasiihu on senditino? Kaa Puulusa fempano fii mon? Kaa ko e innde Puulusa \*lootiradon maande kisiyee? <sup>14</sup> Awa mi weltanike Alla ko tawi kon mi lootaali hay gooto e mon maande kisiyee, si hinaa Kirispuusa e Gayuusi. <sup>15</sup> Ko dun wadi, hay gooto waawataa wi'ude ko e innde an lootiradon maande kisiyee. <sup>16</sup> Mi lootii kadi beynguure Astefaana nden, ko heddi kon, mi andaa si mi lootii goddo goo. <sup>17</sup> Ko fii Almasiihu on nulaali lan fii lootugol maande kisiyee, kono ko fii feppingol Kibaaru Moyyo on. Dun non, hinaa immorde e kongudi faamu neddanke, fii wota \*leggal altindiraangal Almasiihu on meerine.

### *Fii Faamu Aduna on e Faamu Allaahu on*

<sup>18</sup> Ko fii kibaaru leggal altindiraangal ngal no wa'ani wonbe mulude ben wa feetere. Kono enen, wonaabe dandeede ben, ko o bawgal Alla.

<sup>19</sup> Ko fii no windii:

«Mi mulay faamu faamube ben,

mi mehindina hakkillaaji jooma-hakkil en.»<sup>a</sup>

<sup>20</sup> Awa ko honto woni faamudo on, maa fensi-toowo on, maa liddondirteedo e nguu jamaanu on woni? E hara Alla waylaali faamu aduna on, watti feetere? <sup>21</sup> Ko fii, bay aduna on e faamu mun ngun andaali Alla e nder faamu Alla ngun, tawi no wela Alla ka o dandira gomdinbe ben waaju men wa'ungu wa feetere ngun. <sup>22</sup> Tawi \*Yahuudiyankeebe ben no landoo fii maandeeji hawniidi, \*Gereekiyankeebe ben kapun no dabba faamu ngun, <sup>23</sup> kono enen hiden waajaade fii Almasiihu fempaado on. Dun no wonani Yahuudiyankeebe ben peggal, wa'ani be wonaa Yahuudiyanke ben wa feetere, <sup>24</sup> kono noddaabe ben, woni ko Yahuudiyanke, woni ko Gereekiyanke, Almasiihu on ko bawgal Alla e faamu makko kanko Alla. <sup>25</sup> Ko wa'i wa feetere iwrunde ka Alla nden no buri faamu yimbe ben. Awa kadi, ko wa'i wa lo'ere iwrunde ka Alla nden no buri doole yimbe ben.

<sup>26</sup> Miijitee, yo musibbe, no wonirnodon fewndo noddadon. E yeeso neddanke, tawi buy e hakkunde mon wonaa faamube, maa marbe doole, maa rimbe. <sup>27</sup> Kono Alla subike piiji wa'udi wa feetudi e nder oo aduna fii hersingol faamube ben, Alla subii kadi piiji wa'udi wa lo'udi e nder oo aduna fii hersingol dolnudi din. <sup>28</sup> Alla subii kadi piiji kaanudi din e oo aduna, din anaadi, din di wonaano huunde, fii mehindingol woodaadi din, <sup>29</sup> fi wota hay gooto mawnintino yeeso Alla. <sup>30</sup> E hin-le, ko kanko humindiri on e Iisaa Almasiihu on, on mo tawata

---

<sup>a</sup> **1:19** 1.19 Isa. 29.14

ko e immorde e Alla wadīraa fii men faamu e peewal e \*senaare e cottudi, <sup>31</sup> fii, wano windori non:  
 «On mo no mantoo,  
 yo mantor Joomiraado on.»<sup>b</sup>

## 2

<sup>1</sup> Min non, yo musibbe an, fewndo mi yahunoo ka mon fii feɲpinangol on goonga Alla wirninoodo on, hinaa burnonndiro kongudī maa faamu mi yaari. <sup>2</sup> Ko fii mi taw moyyaa ka mi ndaara godɔun goo hakkunde mon, si hinaa Iisaa Almasiihu, fempaado on. <sup>3</sup> Min tigi mido wonirnoo takko mon e noone no lo'iri e kulol e diwnol tiifungol. <sup>4</sup> Kongol an ngol e waaju an ngun aldaano e kongudī weldī e faamu nedɔanke, kono ko wondunoodī e maandeeji bangindi bawgal Ruuhu Alla on, <sup>5</sup> fii wota gomɔinal mon ngal iwru e faamuuji yimbe ben, kono e bawgal Alla ngal.

### *Fii Faamu Haqiiqawu ngun*

<sup>6</sup> Kono fow e mun, ko faamu men waajotoo mokobaabe ben, hara ko faamu ngu tawata hinaa ngu oo aduna, hinaa ngu laamuuji oo aduna kadi muloyteedi. <sup>7</sup> Ko faamu Alla wonden waajaade, ɔun ko ngun wirninoongu e nder gundoo, ngu Alla ebbannoo fii darja men on ado aduna on tageede. <sup>8</sup> Laamu woo e ɔii laamuuji oo aduna andaano ɔun. Ko fii si be anduno, be fempataano on Jom mangural. <sup>9</sup> Kono ko wano windori non:  
 «Ko Alla ebbani yidube mo ben kon,

---

<sup>b</sup> 1:31 1.31 Yer. 9.23

ko d'un woni yiitere yi'aali, nowru nanaali,  
e ko bernde nedfanke miijaaki.»<sup>c</sup>

<sup>10</sup> Ko e men Alla banginiri d'un Ruuhu mun on.

Ko fii Ruuhu on hollay ko woni woo, hay piiji Alla lugguɗi d'in. <sup>11</sup> Ko hombo e hakkunde yimbe ben andi ko woni e nedfo, si hinaa ruuhu wonfo e makko on. Ko wano non kadi, gooto waawataa andude ko woni e Alla, si wonaa Ruuhu Allaahu on. <sup>12</sup> E hin-le enen, hinaa ruuhu oo aduna hendifen, kono ko Ruuhu iwrufo e Alla, fii no andiren ko Alla yediri en sulfu makko on kon. <sup>13</sup> En alaa wowlirde d'un yewtereeji di faamu nedfanke jannata, kono ko di Ruuhu Allaahu on jannata d'in, e nder sifanagol yimbe be on Ruuhu woni e mun ben haqiiqaaji iwruɗi e on Ruuhu. <sup>14</sup> Kono nedfo mo aldaa e Ruuhu Allaahu on jabataa piiji Ruuhu Alla d'in, ko fii ko di feetere e makko, o waawataa di andude, ko fii ko Ruuhu Allaahu on di taskortee. <sup>15</sup> Kono nedfo mo Ruuhu Allaahu on woni e mun on taskoto ko woni woo, kono kanko hay gooto hewtaa taskagol mo. <sup>16</sup> E hoore d'un:

«Ko hombo andi miijo Joomiraado on fii jannugol mo?»<sup>d</sup>

E hin-le enen ko miijo \*Almasiihu on jogifen.

### 3

#### *Fii no Kurkaadi Alla d'in Haani Wonirde*

<sup>1</sup> Kono min non, yo musibbe, mi waawaali on yewtirde wa yimbe be Ruuhu Allaahu on woni e mun, kono ko wa jokkuɓe mbeleede bandu, e booboobe e telen-ma gomɗinal \*Almasiihu on.

<sup>c</sup> 2:9 2.9 Isa. 64.3    <sup>d</sup> 2:16 2.16 Isa. 40.13

<sup>2</sup> Ko biraafan mi jonnunoo on, hinaa jaamete teddufo, ko fii on waawataano mo townude. Hay fewndo doo non on waawataa mo townude.

<sup>3</sup> Ko fii haa jooni ko on jokkuba mbeleede bandu. Bay nawliigu e yeddondiral no hakkunde mon, taw si hinaa on jokkuba mbeleede bandu? Kaa hinaa no neddanke fow wonirta non wonirdon? <sup>4</sup> Si goddo e mon wi'ii: «min ko mo mi Puulusa», oya on wi'a: «ko mo mi Apoloosi», taw si hara on gerdaali wa yimbe aduna?

<sup>5</sup> Awa ko hondun woni Apoloosi? E ko hondun woni Puulusa? Ko kurkaaduube be gomdinirdon sabu mun. Mo kala e mabbe kurkorani Joomiraado on golle de o halfini mo den. <sup>6</sup> Min mi tutu, Apoloosi yarni, kono ko Allaahu on mawnini. <sup>7</sup> Ko d'un wadi hinaa tutufo on woni goddun, hinaa kadi yarnufo on, kono ko Alla mawnindo on. <sup>8</sup> Tutufo on e yarnufo on no fota, mo kala e mabbe hendoto njoddi mun ndin tigi tippude e golle de ontigi wadi den. <sup>9</sup> Ko fii, ko men gollidoobe fii Alla, onon ko on ngesa Alla, ko on darnoodi makko kadi. <sup>10</sup> Wano Alla yefirimmi moyyere non, mi golliri wa faamufo fii darnugol, mi wadii ndelo ngon. Goddo kadi darnii e hoore mun, kono yo mo kala reeno e noone no darnirta e hoore mun non. <sup>11</sup> Fii ndelo ngon kan, hay gooto waawataa moyyinde ndelo goo si wonaa wongo don ngon, e maanaa d'un ko Iisaa Almasiihu on. <sup>12</sup> E hinle, si goddo aru e darnirde e hoore ngon ndelo don maadi kanje maa kaalisi maa kaaye hittude maa ledde maa hudu kalin maa foron fojne, <sup>13</sup> haray kuugal mo kala feenay. Nalaande nden

banginay d'un, ko fii yiite ngen feɲɲinoyay ngal, nge ndarndoo kadi noone kuugal mo kala. <sup>14</sup> Si tawii kuugal ngal godɔo darni e hoore ndelo ngon tabitii, ontigi heɓay njoddi. <sup>15</sup> Si tawii kuugal godɔo sumii, haray o fadii, kono kanko tigi o dadiray wa fuutiido yiite.

<sup>16</sup> E on andaa ko onon woni suudu Alla ndun, awa kadi Ruuhu Allaahu on no hofi e mon? <sup>17</sup> Kala bonnuɔo suudu Alla ndun, Alla bonnay fii makko, ko fii suudu Alla ndun ko hormordu. Awa ko onon woni ndun. <sup>18</sup> Wota gooto d'aynito. Si godɔo e mon miijike wonde ko o faamuɔo e oo aduna fewndiido, haray yo o laato <feetuɔo> fii yo o wonu faamuɔo. <sup>19</sup> Ko fii faamu oo aduna ko <feetere> yeeso Alla. Ko fii no windii:

«O nangiray faamuɓe ɓen yoyreeji maɓɓe d'in.»<sup>d</sup>

<sup>20</sup> No windii kadi:

«Joomiraado on no andi miijooji faamuɓe ɓen, himo andi kadi ko d'i meere.»<sup>e</sup>

<sup>21</sup> Awa wota hay gooto mantor yimɓe ɓen. Ko fii fow ko onon jeyi: <sup>22</sup> woni ko Puulusa, woni ko Apoloosi, woni ko Petruusu, woni aduna on, woni ngurndan dan, woni mayde nden, woni piiji fewndiidi d'in, woni piiji aroyooji d'in, fow ko onon wonani. <sup>23</sup> Awa kadi, ko on ɓe Almasiihu on, Almasiihu on kadi ko mo Alla.

## 4

<sup>1</sup> Ko d'un wadi, yo men jogore wa kurkaadi \*Almasiihu on e halfinaabe goongaaji Alla wirniidi d'in. <sup>2</sup> Awa halfinaabe ɓen non no toraa wonugol sella-findeeɓe. <sup>3</sup> Min non

<sup>d</sup> 3:19 3.19 Ayb. 5.13    <sup>e</sup> 3:20 3.20 Zab. 94.11

jaawoore nde jaawotommi nden e nde yimbe ben jaawatammi nden hittaa e an, min tigi toode mi jaawitotaako. <sup>4</sup> Ko fii fondo an ngon ko laabungo, fii kala hinaa d'un hollata ko mi feewudo, jaawoowo lan on ko Joomiraado on. <sup>5</sup> Ko d'un wadi, wota on jaawu huunde doo e saa'i on, maa doo e ardu Joomi on, on Weebitoowo ka ndaygu ko suudii kon ka nibe, feppina ebbooje berde den. Ko fii mantoore mo kala aroyay immorde e Alla.

*Fii Mawnintinaare be Korenti ben*

<sup>6</sup> Musibbe, mi huutorii d'ii nooneji doo fii wadangol on misal e hoore an min e Apoloosi. Ko nii andirton e amen wota mo yawtu ko windii kon, e wota gooto e mon mantor bambindirangol. <sup>7</sup> Ko fii ko hombo burnu-maa? E ko hondun jogidfaa ko a okkaaka? E si a okkaama, ko fii hondun mantantodaa, wa si tawii hinaa a okkaado?

<sup>8</sup> Dun-le wuren on haarii, awa kadi on aldii, on fudfike laamaade e baawo amen! Pellet mi faaleteno hara nun ko on lambe fii menen kadi no men laamodira e mon! <sup>9</sup> Ko fii no wa'animmii wa si tawii Alla wattirii men, menen \*sahaabaabe ben baawo, wa jaawaabe happanaa wareede e yeeso dental ngal fow, ko fii men wonanii aduna on fow e malaa'ikaabe ben e yimbe ben jalnori. <sup>10</sup> Ko men jogoraabe wa feetube sabu Almasiihu on, kono onon ko on faamube sabu Almasiihu on! Ko men jogoraabe wa lo'ube, kono onon ko on dolnube. Ko on teddinaabe, kono menen ko men hayfinaabe!

<sup>11</sup> Haa jooni meden tampiri heege e donka e



kolngalf e piggal e yiilagol. <sup>12</sup> Medfen golliri juude amen den tigi haa medfen ronki. Tuma men hoynaa woo, men du'anoo. Tuma men cukkaa woo, men wakkiloo. <sup>13</sup> Tuma men jo'aa woo, men jaabora no newori. Men woni tuundi oo aduna, men hawkaa e di fow, haa weetaango hande ngoo.

<sup>14</sup> Hinaa fii hersingol on mi windiri d'un, kono mido hajorde on wa faybe an be mi yidi. <sup>15</sup> Ko d'un wadi, hay si on heboyii guluuje sappo ardotoobe on fii no jokkiron laawol Almasiihu on, haray on alaa baabaabe buy. Ko fii, e telenma humondiral mon e Iisaa Almasiihu on, ko min wonti baaba mon e nder ko mi feppinani on Kibaaru Moyyo on kon. <sup>16</sup> Awa mi wakkilini on yo on wonu jemboobe lan. <sup>17</sup> Ko d'un wadi si mi imminanii on Timotee, on mo tawata ko paykun an mo mi yidi, e sella-findeejo e telenma Joomiraado on. O andintinay on laawi an din fow e telenma Almasiihu on, wano mi janniri di non hen fow e nder \*mofte den fow kadi.

<sup>18</sup> Wobbe e mon mawnintinike wa si tawii mi yiltitotaako ka mon. <sup>19</sup> Kono mi yahay ka mon ko neebaa, si Joomiraado on jabii. Hinaa kongudi mawnintiniibe ben tun mi andoyta, kono ko bawgal mabbe ngal kadi. <sup>20</sup> Ko fii \*laamu Alla ngun wonaa haalaaji, kono ko bawgal. <sup>21</sup> Ko hondun faaladon? Ko yo mi yaadu ka mon e sawru, kaa ko giggol e newaare?

## 5

### *Fii Hiwugol Moftal ngal*

---

f **4:11** 4.11 Maa: «kolndan».

<sup>1</sup> Awa saa'i woo jiiɓaare goo no naneede hakkunde mon, hara ko jiiɓaare nde yi'etaake hay ka be gomɗinaa ɓen, hay godɗo e mon no murtini beyngu ben mun! <sup>2</sup> Onon e ndee mawnintinaare mon! Hidon haanunoo yoomude! Suuton on wadudɗo ngal kuugal e hakkunde mon. <sup>3</sup> Min oo mo wondaa e mon ka ɓandu, kono wondudɗo e mon ka ɓernde, mi naawirii wadudɗo sifa ngal kuugal on toode wa si mido wondi e mon. <sup>4</sup> Awa fewndo mottondirdon e innde Iisaa Joomi on, tawi mido wondi e mon ka ɓernde, wondude e bawgal Iisaa Joomi men on, <sup>5</sup> yo on nedɗo accide e Ibuliisa fii no jikku makko junuubankeejo on halkiree, e fii no ruuhu makko on dandiree pande ardu Joomi men on.

<sup>6</sup> Nden mawnintinaare mon moyyaa. E hara on andaa lewen seeda nii no yurina farin jiiɓaado fow? <sup>7</sup> Seedee e lewen kidɗo on, fii no laatoron farin jiiɓaado keso, bay ko on be aldaa e lewen. Ko fii \*Almasiihu on, ngin baalii men layya fii \*Juldeere Yawtaneede nden, hirsama. <sup>8</sup> Awa wota en wadfir juldeere nden lewen kidɗo, maa lewen bonki e bone, kono wadiren nde bireedi laabal e goonga, ɗe aldaa e lewen.

<sup>9</sup> Mi windanii on ka nder ɓatakuru an wonde, wota on humondir e jeenoobe ɓen. <sup>10</sup> Kono hinaa fii mido faalaa wi'ude bee tun selon bee yimbe oo aduna, jeenoobe, maa reeredube, maa jattoobe, maa rewoobe sanamuuji. Si hinaa ɗun, haray bee yalton e oo aduna. <sup>11</sup> Ko mi windani on kon jooni, ko wota on humondir e godɗo wi'udɗo ko musidɗo mon e gomɗinal, hara ko jeenoowo, maa ndeereero, maa rewoowo sanamu, maa

hoynoowo, maa mandiloowo, maa jattoowo, e hay wota on naamidu toode e sifa on nedfo.

<sup>12</sup> Ko fii hondun mi jaawanta be gomdinaa ben? Hinaa onon woni jaawoobe gomdinbe ben? <sup>13</sup> Be gomdinaa ben kan, Alla jaaway be. Awa yaltinee bonfo on hakkunde mon.g

## 6

### *Fii Yaafondiral Gomdinbe ben*

<sup>1</sup> Si godfo e mon lurririi e godfo, e hara o suusay wullitaade e be feewaa ben, o acca yimbe Alla ben? <sup>2</sup> E on andaa yimbe Alla ben jaawoyay oo aduna? Si tawii ko onon haani jaawude aduna on, hara on waawataa jaawugol haajuuji di hittaa din? <sup>3</sup> E on andaa en jaawoyay malaa'ikaabe ben? E ko hondun non hadata jaawen haajuuji oo aduna? <sup>4</sup> Awa si tawii hidon mari lural hakkunde mon fii haajuuji aduna din, hara ko yimbe be \*moftal ngal hayfini ben wadoton jaawoobe? <sup>5</sup> Ko fii hersingol on mi wowliri dun. Taw si hay gooto faamufo, waawufo jaawude hakkunde musibbe mun alaa hakkunde mon? <sup>6</sup> E hin-le godfo no wullitaade e hoore musidfo mun yeeso be gomdinaa ben!

<sup>7</sup> Onon non, ko ko wadi haa jaawindirdon kon holli wonde on foolaama few. Sitta nde wadadon bone, maa hippadon. <sup>8</sup> Kono ko onon woni wadude angal peewal ngal, jatta beya, e hin-le ko musibbe mon.

<sup>9</sup> Wota on daynito! E on andaa boyliibe ben maraa gebal ka \*laamu Alla? Hinaa jiiibiibe ben,

hinaa kadi rewoobe sanamu ben e jeenoobe ben e worbe waditiibe rewbe ben e worbe jinoobe worbe ben <sup>10</sup> e wuybe ben e himmube ben e mandiloobe ben e hoynooobe ben e jattoobe ben, woni ko mari gebal ka laamu Alla. <sup>11</sup> Awa ko dɔn wobbe e mon wonnoo. Kono Ruuhu Alla men on lootii on, \*labbinii on, o jogorii on feewube e innde Iisaa Almasiihu Joomi on.

### *Fii Wodɔitagol Jinaa*

<sup>12</sup> Midɔ newnanaa fow, kono hinaa fow nafata. Midɔ newnanaa fow, kono mi accataa ko woni woo waawammi. <sup>13</sup> Neemaaji dɔn ko fii reedu, reedu ndun kadi fii neemaaji dɔn, Alla kadi mulay dɔi fow. Awa kadi bandu ndun hinaa fii jinaa, kono ko ndu fii Joomiraado on, Joomiraado on kadi fii bandu ndun. <sup>14</sup> Awa kadi Alla, on Immintindo Joomi on, immintiniray en bawgal makko ngal. <sup>15</sup> E hara on andaa wonde ko balli mon dɔn woni tere \*Almasiihu on? E hara mi yettay tere Almasiihu on, mi yuɓɓindira e cagaajo? Pellet oo'o! <sup>16</sup> E on andaa kadi, mo yuɓɓindiri hoore mun e cagaajo, haray kanko e makko ko be bandu wooturu? Bay no windii: «Kambe dɔɔ be wonay gooto.»<sup>h</sup> <sup>17</sup> Kono, on humondirdo e Joomiraado on, haray kanko e makko ko be ruuhu gooto.

<sup>18</sup> Wodɔitee jinaa on! E junuubu goo mo nedɔ wadɔta, hara on junuubu hinaa tabitoowo ka bandu. Kono on jokkuɔo jinaa, haray ko bandu makko ndun tigi o woni wadande junuubu. <sup>19</sup> E hari on andaa dɔndoo?

---

<sup>h</sup> 6:16 6.16 Fud. 2.24

Ko bandu mon ndun woni suudu \*Ruuhu Seniido wondo e mon on, on mo Alla okki on. Hinaa onon jeyi hoore mon, <sup>20</sup> ko fii on sooditaama coggu sattungu. Awa teddiniree Alla balli mon dfin.

## 7

### *Fii Desal e Sunningol*

<sup>1</sup> Jooni feyyen e ko windandon mi kon. No moyyani gorko hara o meemaali debbo. <sup>2</sup> Kono non fii reenagol e jinaa, yo mo kala hebu beyngu, debbo kala heɓa moodi. <sup>3</sup> Gorko on jonnita beyngu mun ko handi kon, debbo on kadi wano non e telen-ma moodi mun. <sup>4</sup> Ko fii debbo on jeyaa bandu mun ndun, kono ko moodikko on, gorko on kadi wano non, o jeyaa bandu makko ndun, kono ko beyngu makko jeyi ndu. <sup>5</sup> Wota on salondir, si hinaa e saa'i nanondiral mon, fii no hebiron saa'i no tororon Alla. Bawto dfin yitidon, fii wota Ibuliisa foolir on angal waawugol hoore mun. <sup>6</sup> Kono mi wowliraali dfin wa si ko yamiroore, kono ko ko newnaa. <sup>7</sup> Midɔ yelii yo nedɔ fow wa'u wa an min, kono mo kala no mari dokkal feerewal, ngal Alla yedi dfin, mo kala e noone goo.

<sup>8</sup> Be resaa ben non e keynguube ben, mi wi'ay no moyyani be no be wa'ira wa an min. <sup>9</sup> Kono si be waawataa hoore maɓbe, ko yo be resu, ko fii ko resugol buri bittorgol faale feyyitudo. <sup>10</sup> E telen-ma yettindirbe ben non, e hino ko mi wi'ata kon, (hinaa non min yamiri, kono ko Joomiraado on), wota debbo sertu e moodi mun. <sup>11</sup> Si kanko debbo on non o aru e serteede, yo

o jooɗo hara o yettaaka, maa o moyyintinida e moodi makko. Awa kadi wota gorko jonnitu beyngu mun.

<sup>12</sup> Fii beya, (ɗundoo ko min wowli, hinaa Joomiraado on), si musidɗo goo no mari debbo mo gomɗinaa, hara on debbo no yidɗi wondugol e makko, wota o seedu e makko. <sup>13</sup> Si tawii kadi debbo no mari moodibbo mo gomɗinaa, hara on gorko no yidɗi wondude e on debbo, wota o seedu e moodi makko. <sup>14</sup> Ko fii moodibbo mo gomɗinaa ko jeyaado Alla sabu debbo makko gomɗindo on, debbo mo gomɗinaa on kadi ko jeyaado Alla sabu moodibbo makko gomɗindo on. Si hinaa ɗun, bibbe mon ben wonay wodɗondirbe e Alla, e hara-le wurin ko be badondirbe e Alla. <sup>15</sup> Si tawii mo gomɗinaa on no catii e seedugol, yo gomɗindo on newnan mo ɗun. Ko fii hay huunde wadɗaaki musidɗo gomɗindo e ɗun, Alla ko noddiri en ko wuurugol e nder buttu. <sup>16</sup> E hoore ɗun, ko honno debbo andirta si o danday moodi makko? Maa si gorko danday beyngu mun?

<sup>17</sup> Ko woni tun, yo mo kala jokkir no Joomiraado on wafirani ɗun non, e noone noddaandu ndu o hebiri Alla ndun. Ko nii mi yamiriri e nder \*mofte ɗen fow. <sup>18</sup> On mo noddeede mun tawi sunninaama, yo o wonir no o sunniraa non. On mo noddeede mun tawi sunninaaka, wota o eto sunnineede. <sup>19</sup> Sunninegol\* ngol wonaa huunde, angal sunninegol kadi wonaa huunde, kono ko doftagol yamirooje Alla ɗen woni godɗun. <sup>20</sup> Yo mo kala wonir no wonirnoo non fewndo o noddaa. <sup>21</sup> Si tawii fewndo

noddadaa ko a jiyaafo, wota a aanu, kono si tawii hidfa waawi rinfude, haray eto. <sup>22</sup> Ko fii jiyaafo mo Joomiraado on noddi, haray o wonii mo Joomiraado on rindini. Ko wano non kadi, dimo mo Joomiraado on noddi, haray o wonii jiyaafo \*Almasiihu on. <sup>23</sup> Awa on sottiraama coggu sattungu, wota on wontu maccube yimbe ben. <sup>24</sup> Yo mo kala, yo musifbe, woniran Alla noone no wonirnoo non wa fewndo ko o noddaa.

<sup>25</sup> E telen-ma be yettaali yettaaka ben, wonaa yamiroore Joomiraado on mi hendii. Kono ko fewjoore an nden mi woni on jonnude, wa nedfo sella-findeejo sabu yurmeende Joomiraado on.

<sup>26</sup> E hino ko mi miiiji no moyyi kon, sabu satteendeeji fewndiidfi din: no moyyani nedfo ka o wonira no o woniri non. <sup>27</sup> Si hidfa tiggunoo, wota a dabbu seedigal. Si a tiggaa, wota a dabbu tiggugol. <sup>28</sup> Kono, si a resii, haray a wadfaali junuubu. Si jiwo kadi resaama, haray o wadfaali junuubu. Kono non yimbe resindirbe ben fottay e tampereeeji, mi faalaa on dandude fi.

<sup>29</sup> E hino ko mi wi'ata kon, yo musifbe an: saa'i on ko rabbidufdo. Jooni, on mo no mari suddiido, yo wa'u wa mo alaa. <sup>30</sup> Ben wonbe wullude, yo wa'u wa si be alaano wullude. Ben wonbe kadi weltaade, yo wa'u kadi wa si be alaano weltaade. Soodoobe ben kadi, yo wa'u wa si be maraano, <sup>31</sup> e ben wonbe huutorde oo aduna, ka haqiiqa, yo wa'u wa si tawii be alaano huutorde. Ko fii mbaadi oo aduna feyyay.

<sup>32</sup> E hin-le mi faalaaka yo on wonda e annde. On mo tiggaali, ko fii haajuuji Joomiraado on hittini, no o weltinira Joomiraado on. <sup>33</sup> On

resuɗo non, ko fii haajuuji aduna hittini, no o weltinira beyngu makko. <sup>34</sup> Haray himo senditii. Wano non, debbo mo resaaka maa jiwo, ko fii Joomiraado on hittini, fii no o laatora laabuɗo ka bandu e ka ruuhu. Debbo resaado on non ko fii haajuuji oo aduna hittini, no o weltinira moodi makko. <sup>35</sup> Ko nafa mon mi wowliri ɗun, hinaa fii faadinangol on, kono ko fii addugol on e ko haani kon e ko laabi kon, e no humoron e Joomiraado on, hara on dillaali.

<sup>36</sup> On mo no tanyinii ko lo'uɗo e fee jiwo mo o yami, feyyuɗo duubi kellefuyee, o tawi yettindirgol e makko no moyyi, yo o wadu ko o faalaa kon, haray o wadaali junuubu si be resindirii. <sup>37</sup> Kono on anniyiɗo ka bernde mun haa tabiti wonde o tiggataa on jiwo, hara ko e yiɗi makko kanko tigi, e hoore himo wawti faaleeji makko, haray o wadii ko moyyi. <sup>38</sup> Awa ko nii woniri: on tiggudo jiwo mo o yami on, haray o wadii ko moyyi, on mo tiggaali jiwo mo o yamaynoo on kadi, burtu moyyinde.

<sup>39</sup> Debbo no humondiri e moodi mun fannin moodi makko no wuuri. Kono si gorko on maayii, haray no newanii mo reseede ka o faalaa woo, ko woni tun, ko yo taw ko no yaadiri e faale Joomiraado on. <sup>40</sup> E miijo an, ka o burata hettaade, ko si o wonirii wano o woniri non, bay min kadi mido tanyinii Ruuhu Allaahu on no e an.

## 8

*Fii Naamugol Tebbeeli Sakkanaafi Sanamuuji*



<sup>1</sup> E telen-ma tebbeeli sakkanaadi sanamuuji, hiden andi wonde en fow hiden mari gandal, e hin-le gandal adday mawnintinaare, kono giggol tiid'inay. <sup>2</sup> On mo no sikki no andi godɗun, haray fahin o andaali ko honno haanaa andi-reede. <sup>3</sup> Kono si godɗo yidii Alla, haray Alla no andi mo. <sup>4</sup> Fii telen-ma huutorgol tebbeeli sakkanaadi sanamuuji ɗin, hiden andi wonde sanamu wonaa godɗun tigi e oo aduna, ko Alla gooto tun woodi. <sup>5</sup> Pellet no woodi piiji reweteedi ɗuufuɗi ka kammu e ka leydi, jogoraadi wa si tawii ko allaabe maa joomiraabe. <sup>6</sup> Kono enen ko Alla gooto marden, on Baabaajo, on mo kala huunde iwri e mun, e on mo wonanden, e Joomi gooto, ɗun ko Iisaa Almasiihu on, on mo piiji ɗin fow woniri, e on mo wonirden.

<sup>7</sup> Kono fow alaa ngal gandal. Ko ɗun wadi, ben wowntube sanamuuji, haa jooni si no paamude ngun teewu anditay fii ko sakkaa kon. Nde tawnoo bernde maɓbe nden no lo'i, ɗun tuun-inay be. <sup>8</sup> Hinaa neema bannata en e Alla. Si en jaamaali, ɗun ɗuytataa en huunde, si en jaamii kadi, ɗun beydataa en huunde.

<sup>9</sup> Ko woni tun, reenee fii wota ko newnanadon wadugol kon wonan lo'ube ben peggal. <sup>10</sup> Ko fii si godɗo aru e yi'ude ma, an oo jooma gandal, hida nafoo e nder juulirde ka sanamuuji rewete, taw si nden bernde makko lo'unde poodataa mo jaamugol tebbeeli sakkanaadi sanamuuji? <sup>11</sup> Dun haray on lo'udɗo mulirii sabu <gandal> maa ngal, ɗun ko on musidɗo mo \*Almasiihu on maayi fii mun! <sup>12</sup> Si on wadirii non junuubu e telen-ma musifbe ben, e nder barmingol bernde

mabbe lo'unde nden, haray on wadfi junuubu e telen-ma Almasiihu on. <sup>13</sup> Ko d'fun wadi, si tawii jaametee wonay sabu peggal musid'fo an, haray mi jaamataa teewu hande kadi, fii wota mi libu musid'fo an on.

## 9

### *Fii ko Haanani Sahaabaajo*

<sup>1</sup> E hara hinaa mi dimo? Kaa hinaa mi \*sahaabaajo? Kaa mi yi'aali Iisaa Joomi men on? Kaa hinaa on kuugal an e telen-ma Joomi on? <sup>2</sup> Hay si tawii hinaa mi sahaabaajo fii wobbe ben, onon bete ko mi sahaabaajo fii mon. Ko fii ko on maande sahaabankaaku an ngun e telen-ma Joomi on.

<sup>3</sup> E hino d'oo ko mi jaaborta jaawoobe lan ben kon: <sup>4</sup> E hara haananaa men ka men jaama men yara? <sup>5</sup> Kaa haananaa men ka men yaada e debbo amen mo men kafidi diina, wano beya sahaabaabe woni warrude non, e musibbe Joomi men on, e Petruusu? <sup>6</sup> Kaa ko min tun e Barnabaasi haani gollude fii no men wuurira? <sup>7</sup> Ko suufaajo hombo fawtotoo hoore mun e nder suufayaagal mun? Ko hombo tutata leggal \*wiiju, hara jaamataa bibbe maggal on? Ko ngaynaako hombo aynata wuro, ronka yarude biraadan d'fin daabeeji?

<sup>8</sup> Ko mi wowlata kon wonaa ko iwri e miijooji ned'danke, ko fii Sariya on kadi ko d'fun wi'i. <sup>9</sup> Ko fii no windii ka Sariya Muusaa: «Wota mo buuma hunduko ngaari ndin nde hindi yaabana

ɗun maaro.»<sup>i</sup> E hara Alla no aanidi e ga'i ɗin?  
<sup>10</sup> Kaa ko fii men o wowlirani nii? Hiyyii, ko sabu men enen ɗun windiraa. Mo no remude yo remir tama'u, e on mo no yaabude yo yaabir tama'u hebugol gebal. <sup>11</sup> Si tawii men aawii ko iwri e Alla hakkunde mon, taw si haanaa ka men soƙita e mon piiji aduna? <sup>12</sup> Si tawii ɗun no haanani woɓɓe goo e hoore mon, haray menen ittii e sikke.

Kono men huutoraali kon ko haanani men. Kono meden ronditii fow, fii wota men fallu Kibaaru Moyyo \*Almasiihu on. <sup>13</sup> E on andaa wonde ben wadoobe golle \*juulirde mawnde nden ko e ɗun ɗaamata, e wonde golloobe ka \*layyorde ben kadi no mari gebal ka layyorde? <sup>14</sup> Ko wano non kadi Joomi on no yamiri wonde feppinoobe Kibaaru Moyyo on ko e makko wuurata.

<sup>15</sup> Min non mi huutoraali hay huunde e ɗin haanandi lan, awa mi windiraali ɗun kadi fii yo mi newnane. Ko fii mayde nden no buranimmi edii godɗo ittude lan e ndee huunde nde mi mawninorta. <sup>16</sup> Ko fii hewtaa ka mi mantora yottingol Kibaaru Moyyo on, bay ɗun ko ko wadɗii mi. Si mi feppinaali Kibaaru Moyyo on, bone wonanay lan. <sup>17</sup> Si tawii ko e hoore anniyee mi woni wadirda, haray mido mari njoddi. Si tawii non mi fawa wadugol ɗun, haray mi waday woni golle de mi halfinaa. <sup>18</sup> Awa ko hondun non jooni woni njoddi an ndin? Ko waajagol fii Kibaaru Moyyo on e baawo yantugol njoddi e tortagol ko haanani waajotoɗo kon.

---

<sup>i</sup> 9:9 9.9 Yaj. 25.4

19 Ko fii, fii kala mido rindi e hoore wondo woo, mi waditii maccudo fow fii no adadu burdo mawnude on hebora. 20 E telen-ma Yahuudiyankeebe ben, mi wa'a wa Yahuudiyankeejo, fii no mi hebira Yahuudiyankeebe ben. E telen-ma wonbe e ley Sariya on kadi, mi wa'a wa wondo e ley Sariya on, fii no mi hebira wonbe e ley Sariya on ben, fii kala min tigi hinaa mi wondo e ley Sariya on. 21 E telen-ma be alaa e ley Sariya on ben kadi, mi wa'a wa mo alaa e ley Sariya on, fii no mi hebira be alaa e ley Sariya on ben, e hinle min tigi wonaa wonde mi alaa e ley Sariya Alla on, kono mido e ley Sariya Almasiihu on. 22 Mi lo'ida e lo'ube ben fii no mi hebira lo'ube ben. Mi wonii fow e telen-ma yimbe ben fow, fii no gasirta woo mi wona sabu dandugol wobbe. 23 Mi wadiri fow sabu Kibaaru Moyyo on, fii no mi hebiroya gebal.

24 E on andaa? Wonbe foolotirde e dogudu ben fow no dogude, kono ko gooto foolata heba njoddi. Awa dogiree wano non, fii no hebiron njoddi. 25 Kala foolotirteedo waday kala noone eltal bandu, fii no o hebira \*meetelol ngol luttataa, kono enen ko meetelol luttoowol. 26 Min non mido dogude, kono hinaa dogudu meereeru. Mido uttaade, kono hinaa fii uttagol hendu ndun. 27 Liddu dun on non, mido yangude bandu an ndun, mido waawi ndu, fii nde mi gaynoyi waajaade beya, min tigi wota mi pottine.

## 10

*Mise Yettaade e Taariika Isra'iilayankeebe*

*ben*

<sup>1</sup> Musibbe an, mi faalaaka yo on yejjitu wonde baabiraabe men ben fow wonno e ley duulere, be fow be tayitiri ka baharu. <sup>2</sup> Be fow be lootaa maande gomɗinal ka duulere e ka baharu e nder humondiral e Muusaa. <sup>3</sup> Be fow be jaami jaametee gooto iwruɗo e Alla. <sup>4</sup> Be fow be yari njaram gootan iwruɗan e Alla, ko fii ko e fetere iwrunde e Alla jokkunoonde be nden be yaraynoo. Ko Almasiihu on wonnoo nden fetere. <sup>5</sup> Kono burbe ben e mabbe weltinaano Alla, ko ɗun wadi si be maayi ka wulaa.

<sup>6</sup> Awa ɗun fow ko wadiri ko fii hollugol en mise, fii wota en hebu faaleeji bonɗi wano be hebirnoo non. <sup>7</sup> Wota on wonu rewoobe sanamu, wano wobbe wonirnoo e hakkunde mabbe, wano windori non: «Jamaa on joodii fii jaamugol e fii yarugol, bawto ɗun be immii fii fijirgol jiiibaare.» <sup>8</sup> Awa wota en jokku jinaa, wano wobbe e mabbe wadirnnoo non, haa guluuje noogay e tato maayi jande wootere.

<sup>9</sup> Wota en ndarndo \*Almasiihu on, wano wobbe e mabbe ndarndornoo non, ben be bolle mulunoo.

<sup>10</sup> Wota on ɲermu, wano beya ɲermirnoo non, ben be malaa'ikaajo muloowo on warunoo.

<sup>11</sup> Dun, ko hehiri be ko fii yo wonan en misal, windiraa kadi fii hajagol en, enen bee tawaabe ka lannoode aduna. <sup>12</sup> Ko ɗun wadi, on mo no sikki no darii, yo o reeno wota o yanu.

<sup>13</sup> Ndarndannde woo hebaali on nde goɗɗo goo hebaali. Alla ko Sella-Findeejo, o newnataa ndarndedon toonin doole mon ɗen, kono e nder

ndarndannde nden o adday feere no sortoron e mun, e no waawiron nde dartorde.

<sup>14</sup> Ko d'un wadi, yo yibbe an, dogee rewugol sanamu. <sup>15</sup> Ko wa yimbe faamuɓe mi woni on yewtirde, onon tigi jaawee ko mi wi'i kon. <sup>16</sup> Jardukun du'aa kun wond'en du'orde kun ko yuɓbondirkun e yiiyan Almasiihu on. Bireedi mo wond'en tayitude on, ko yuɓbondirdo e bandu Almasiihu on. <sup>17</sup> Bay ko bireediwal gootal woodi, enen e duufude men ko en bandu wooturu. Ko fii en fow hid'en hawti bireediwal gootal.

<sup>18</sup> Ndaaree bee \*Isra'iilayankeeɓe wonbe jaamude daabeeji sakkaadi d'in. Hinaa yuɓbondirbe e \*layyorde nden? <sup>19</sup> Awa ko hondun mi woni wi'ude? Wonde tebbeeli sakkaadi fii sanamuuji d'in ko god'dun? Kaa sanamuuru ko god'dun? Oo'o! <sup>20</sup> Kono kon ko rewoobe sanamuuji ben woni sakkaade, ko jinnaaji d'in be woni sakkanaade, hinaa Alla. E hin-le mi faalaaka yo on humondir e jinnaaji d'in. <sup>21</sup> On waawataa yarirde jardukun Joomi on, yariron kadi jardukun jinnaaji d'in. On waawataa heɓude ka jaametee Joomi on, heɓon kadi ka jaametee jinnaaji d'in. <sup>22</sup> En faalaa memminde nawliigu Joomiraado on? Kaa en buru mo dolnude?

### *Fii Hettaare Wonande Gomd'indo on*

<sup>23</sup> Fow no newnaa, kono hinaa fow wondi e nafa. Fow no newnaa, kono hinaa fow tiidinta. <sup>24</sup> Wota gooto dabɓu nafa mun on, kono yo dabɓu fii heddiibe ben.

<sup>25</sup> Naamee kala teewu ko yeeyetee ka luumo, hara on sikkitaaki ka bernde mon. <sup>26</sup> Ko fii: «Leydi ndin e kala ko ndi wondi ko Joomiraado on wonani.»<sup>k</sup>

<sup>27</sup> Si tawii mo gomdinaa saatinii on, e hin-le hidon faalaa yahude, jaamee kala ko weebitanoyadon, hara on sikkitaaki ka bernde mon. <sup>28</sup> Kono si goddo wi'ii on: «Dundoo ko ko ittaa sadaka», haray wota on jaamu sabu on andindo on e sabu bernde nden. <sup>29</sup> Hinaa fii bernde mon nden mi woni yewtude doo, kono ko fii bernde oya nden. Awa ko fii hondun ndimankaaku an ngun jaawirtee bernde oya nden? <sup>30</sup> Si mi jarnii Alla e nder ko mi jaamata kon, haray ko hondun mi felirtee fii on jaamete mo mi jarni Alla fii mun?

<sup>31</sup> Woni on jaamay, woni on yaray, woni kala ko wadoton, wadiree piiji din fow fii mangu Alla ngun. <sup>32</sup> Wota on wonan hay gooto peggal, woni \*Gereekiyankeebe ben, woni Yahuudiyankeebe ben, woni \*moftal Alla ngal. <sup>33</sup> Wano mi woniri weloowo wondo woo e di fow non, mi alaa dabude nafa an on, kono ko nafa burbe duudude ben fii no be dandiree.

## 11

<sup>1</sup> Awa pembee lan, wano min kadi mi woni nembirde \*Almasiihu on non.

*Fii no Goddo Haani Wonirde e nder Rewugol Alla*

<sup>2</sup> Mi mantii on fii ko on yejjitaali fii an kon e di fow, e ko maanditidon janndeeji din kon,

---

<sup>k</sup> 10:26 10.26 Zab. 24.1

wano mi hewtiniri on di non. <sup>3</sup> Ko dɔn wadi si mido faalaa yo on andu wonde Almasiihu on ko hooreejo kala nedɗanke, gorko kadi ko hooreejo e fee beyngu mun, Alla kadi ko hooreejo e fee Almasiihu on. <sup>4</sup> Kala gorko hippiidɔ kufune, nde no toroo Alla, maa no haala ko Alla longini dɔn, haray o yawike hoore makko<sup>m</sup>. <sup>5</sup> Ko wano non kadi, kala debbo wondo toraade Alla maa haalude ko Alla longini dɔn, hara o taaraa, haray o yawike hoore makko<sup>n</sup>. Haray no wa'i wa si tawii kanko debbo on himo fembii. <sup>6</sup> Ko fii, si debbo taaraa, haray yo o tayu sukundu makko ndun. Ko fii, si no hersinanii debbo ka sukundu makko ndun tayee, maa o femboo, haray yo o tiggo. <sup>7</sup> Kono duhiidɔ haanaa ka hippoo, ko fii ko o mbaadi e darja Alla, debbo non ko darja gorko. <sup>8</sup> Ko dɔn wadi, gorko hinaa e debbo suutaa, kono ko debbo suutaa e gorko. <sup>9</sup> Awa kadi gorko hinaa sabu debbo tagiraa, kono debbo ko sabu gorko tagiraa. <sup>10</sup> Ko dɔn wadi, sabu malaa'ikaabe ben, debbo no haani heɓude ka hoore mun maande laamu ngu o woni e ley mun ngun. <sup>11</sup> Kono e telen-ma humondiral men e Joomiraado on, debbo gasataa e baawo gorko, gorko kadi gasataa e baawo debbo. <sup>12</sup> Ko fii, ko wano debbo suutiraa e gorko non, ko wano non kadi tawi ko debbo dapata gorko, dɔn fow non ko immorde e Alla. <sup>13</sup> Naawee dɔn onon tigi. E hara no hawri ka debbo toroo Alla, hara o taaraa? <sup>14</sup> E hara aduna on tigi faaminaali on wonde no hersinanii gorko ka o accita saayannde? <sup>15</sup> Kono hebugol

---

<sup>m</sup> 11:4 11.4 Maa: «o yawike hooreejo makko on». <sup>n</sup> 11:5 11.5 Maa: «o yawike hooreejo makko on».



sukundu ko darja debbo, ko fii sukundu ndu o yedaa ndun ko ko o buumora. <sup>16</sup> Si tawii godɗo no faalaa warrude noone goo, enen en alaa on naamu, \*mofte Alla ɗen kadi alaa on naamu.

*Fii Nafakkaari Joomi on*

*(Mat. 26.26-29; Mrk. 14.22-25; Luk. 22.15-20)*

<sup>17</sup> E nder wadugol non dee yamirooje yeeso ɗoo, alaa ko mi mantira on e nder ko mot-tondirton kon, hara hinaa fii ko furi moyyude, kono ko fii ko furi bonude. <sup>18</sup> Ko adii kon non, mi nanii nde mottondirdon woo sendondiral wadafay hakkunde mon. E banje goo, ɗun no henanimmi. <sup>19</sup> Bee yeddondire wona hakkunde mon, fii no holniibe ben feejira e hakkunde mon. <sup>20</sup> Jaka nde mottondirdon woo, hinaa fii jaamugol \*nafakkaari Joomi on. <sup>21</sup> Bay nde hidon jaama, mo kala kutoto nafakka mun on, jaama, hara godɗo goo no weelaa, oya kaɗun no mandili. <sup>22</sup> E hara on alaa cuudi ka jaamon e ka yaron? Kaa on hayfinay woni moftal Alla ngal, hersinon be alaa huunde ben? Ko hondun mi wi'ata on? Mi mantay on? Mi mantataa on e ɗun!

<sup>23</sup> Ko fii, ko ko mi hebiri Joomi on kon mi hewtini on. E nder jemma mo Iisaa Joomi on janfaa e mun on, o yettuno bireedi, <sup>24</sup> o jarni Alla, o tayiti, o wi'i: «Dundoo ko bandu an, wonandu on ndun nii, wadfee dundoo maande ko anditiron fii an.» <sup>25</sup> Ko wano non kadi, bay be gaynii jaamude, o yetti jardukun wadorkun njaram, o wi'i: «Kun jardukun ko maande fii \*ahadi heyri tippundi e yiyan an ɗan, wadfee ɗundoo maande ko anditiron fii an, saa'i nde

yaroton e mun woo.» <sup>26</sup> Ko fii nde jaamoton oo bireedi woo, yaron e kun jardukun, on wowlay fii mayde Joomi on haa pande o artoyi.

<sup>27</sup> Ko d'un wad'i, kala on jaamufo on bireedi, yari e kun jardukun Joomi on, hara ko no haaniraa, o wonay felniido e telen-ma bandu e yiiyan Joomi on. <sup>28</sup> Awa, yo mo kala miijitano hoore mun si o jaama on bireedi, maa o yarira kun jardukun. <sup>29</sup> Ko fii kala on jaamufo yari e baawo anditugol bandu Joomi on, haray ontigi jaamii yarii jaawoore jaawaynde d'un kapun tigi. <sup>30</sup> Ko d'un wad'i si no e hakkunde mon nawnuƙe buy e kitasoloobe buy, e on mayraama wobbe. <sup>31</sup> Si enen tigi en jaawitike, en jaawoytaake. <sup>32</sup> Kono Joomiraado on no jaawude en donkina, fii wota en jaawidoye e aduna on. <sup>33</sup> Ko d'un wad'i, yo musibbe an, nde mottondirdon fii nafakkaari ndin woo, habbondiree. <sup>34</sup> On mo tawi no weelaa, yo jaamu ka mun, fii wota on mottondir fawon jaawoore e hoore mon.

Mi jaaboyto d'eya lande, nde mi hewtoyi.

## 12

### *Fii Dokke Ruuhu Seniido on*

<sup>1</sup> E telen-ma dokke iwruƙe e Ruuhu Alla den, yo musibbe an, mi faalaaka yo on ronku andude d'un. <sup>2</sup> Hidon andi fewndo ko on gomɗinaa, hidon selnaa, nawraa e sanamuuji mbobooji. <sup>3</sup> Ko d'un wad'i si mi wi'ay on: kala mo Ruuhu Allaahu on ardii e nder ko o wowlata kon, wi'ataa: «Iisaa ko huɗaado.» Hay gooto kadi

waawataa wi'ude: «Iisaa ko Joomi», si hinaa \*Ruuhu Seniifdo on ardii mo.

<sup>4</sup> Dokke den no serti, kono Ruuhu Allaahu on ko gooto. <sup>5</sup> Balle den kadi no serti, kono Joomiraado on ko gooto. <sup>6</sup> Golleeji din kadi no serti, kono ko Alla gooto on woni wadude di fow e yimbe ben fow.

<sup>7</sup> E hin-le, mo kala ko Ruuhu Allaahu on fejjini e mun kon ko dokkal fii nafa fow. <sup>8</sup> Ko dun wadi, Ruuhu on yeday godfo on kongol faamu, on Ruuhu gooto yeda oya on kongol gandal, <sup>9</sup> on Ruuhu gooto yeda godfo goo gomfinal, on Ruuhu tigi yeda godfo goo jawndugol, <sup>10</sup> godfo goo dokkal fii wadugol kaawakeeji moyyi, godfo goo haalugol ko Alla longini dun, godfo goo gandal fii sendindirgol noone ruuuuji, godfo goo noone \*haalaaji janani, godfo goo nantingol din haalaaji. <sup>11</sup> Ko on Ruuhu gooto bajjo wadata dii pijji fow, senditana mo kala e ko mun, wano o yidiri non.

<sup>12</sup> Ko dun wadi, wano tawiri non bandu ndun ko wooturu, hindu mari tere buy. Tere bandu ndun non kadi e duufude, ko bandu wooturu de mari. Ko wano non wonirani \*Almasiihu on. <sup>13</sup> Ko fii ko Ruuhu gooto \*lootiraden fii wonugol bandu wooturu. En fow yarnaden Ruuhu Alla gooto on, woni non Yahuudiyankeebe ben, woni \*Gereekiyankeebe ben, woni jiyaaabe ben, woni rimbe ben.

<sup>14</sup> Ko fii bandu ndun wonaali teral gootal, kono tere buy. <sup>15</sup> Si koyngal ngal wi'ii wonde: «Bay hinaa mi jungo, mi tawdaaka e bandu ndun», dun ittataa ko ngal teral e bandu ndun.

<sup>16</sup> Si nowru ndun kadi wi'ii wonde: «Bay hinaa mi yiitere, mi tawdaaka e bandu ndun», dɔn ittataa ko ndu teral e bandu ndun. <sup>17</sup> Si tawno bandu ndun fow wonno yiitere, ko honno ndu naniraynoo? Maa si bandu ndun fow wadano nowru, ko honno ndu faamiraynoo barngol? <sup>18</sup> Kono Alla wadi teral kala e bandu ndun no o faaliraa non. <sup>19</sup> Si fow wonno teral gootal, ko honto bandu ndun wonaynoo? <sup>20</sup> Jooni non, tere buy no woodi, kono bandu ndun ko wooturu.

<sup>21</sup> Yiitere nden waawataa wi'ude jungo ngon: «Mi hatonjinaa e maa.» Hoore nden kadi waawataa wi'ude koyde den: «Mi hatonjinaa e mon.» <sup>22</sup> Dun-le toode, tere bandu wa'ude wa si no buri lo'ude den, ko den woni hittude, <sup>23</sup> e de tanyiniden no buri hayfude den e bandu ndun, hiden hundiri de teddungal burngal tiidude. E hin-le tere men burde hersinaade den, ko den burden surrude, <sup>24</sup> de hersinaaki den kan hatonjinaa e dɔn. Alla wadiri bandu ndun e noone mo bureten teddinirde njakkiraade den, <sup>25</sup> fii wota liddondiral wadu e nder bandu ndun, kono yo de nafindir. <sup>26</sup> Si teral tampii, deya tere fow tampiday e maggal. Si teral gootal teddinaama, deya tere fow weltoday e maggal.

<sup>27</sup> Ko on bandu Almasiihu on, mo kala e mon ko teral e mayru. <sup>28</sup> Awa, ko Alla adii wadude e nder \*moftal ngal, ko \*sahaabaabe, dimmun dɔn ko haaloobe ko Alla longini dɔn, tammun dɔn ko jannoobe, bawto dɔn dokkal fii kaawakeeji moyyi, e dokke fii jawndugol, e wallugol, e ardagol, e wowlugol e noone haalaaji janani. <sup>29</sup> Hara fow ko sahaabaabe? Kaa hara

fow ko haaloobe ko Alla longini dɔn? Kaa hara fow ko jannoobe? Kaa hara fow wafay kaawakeeji moyyi? <sup>30</sup> Kaa hara fow yedɔ dokke jawndugol? Kaa ko fow yedɔaa wowlugol e haalaaji janani? Kaa hara fow ko nantinoobe dɔn haalaaji? <sup>31</sup> Kono himmanee dokke burde moyyude den. Awa mi hollay on kadi laawol burngol moyyude ngol.

## 13

### *Fii Giggol*

<sup>1</sup> Hay si mi wowlii e haalaaji yimbe ben e dɔi malaa'ikaabe ben, si tawii mi alaa giggol, haray ko mi talenhun sila senyoohun, maa foolifen wondo e iidude. <sup>2</sup> Hay si mi yedɔaama dokkal haalugol ko Alla longinimmi kon e faamu fii gundooji dɔn fow e gande den fow, e hay si mi hebii gomɔinal haa ka tawata mi dillinay pelle den, si tawii mi alaa giggol, haray hinaa mi fus. <sup>3</sup> Hay si mi okkitirii keyeeji an dɔn fow fii jammingol miskinbe ben, e hay si mi okkitirii bandu an ndun fii yo ndu sunne, si mi alaa giggol, dɔn nafataa lan huunde.

<sup>4</sup> Giggol ko muɔal, giggol ko moyyuki, giggol nawlataa, giggol mantotaako, hinaa heewungol mawnintinaare. <sup>5</sup> Ngol waasaa needi, ngol dɔabbataa nafa maggol, ngol yaawataa seytinge, ngol marataa bone. <sup>6</sup> Ngol weltortaa angal peewal, kono ko goonga ngol weltorta. <sup>7</sup> Giggol heɔɔɔay ko woni woo, hingol hoolii ko woni woo, hingol tanyinii e ko woni woo, hingol wakkilii ko woni woo.

<sup>8</sup> Giggol ngol lannataa haa poomaa. Haalugol ko Alla longini dfun feyyay, \*haalaaji janani kadi feyyay, gandal kadi feyyay. <sup>9</sup> Ko fii gandal men ngal hinaa timmungal, ko haaleten kon e nder ko Alla longini en kon kadi hinaa ko timmi. <sup>10</sup> Ko fii, nde ko laatii kon aroyi woo, ko timmaa kon feyyay. <sup>11</sup> Wa fewndo ko mi wonnoo paykun, mi wowlirayno wa paykun, mi miiyorayno wa paykun, mi jaawirayno kadi wa paykun. Bay mi wonii mokobaa, mi feyyani paykunyaagal. <sup>12</sup> Hande hiden tintora ndaarorgal e noone no nibbitiri, kono en yi'oyay kene e kene. Ko mi andi kon hande timmaa, kono mi andiroyay wano Alla andirimmi non. <sup>13</sup> Jooni non ko dñi piiji dfo tati luttata: ko gomdinal e tama'u e giggol. Kono ko furi mawnude kon, ko giggol.

## 14

### *Fii Dokke e Longineede noone Haalaaji*

<sup>1</sup> Awa dabbée giggol ngol, himmanon dokke iwruđe e Ruuhu Alla dfen, tentinii haalugol ko Alla longini dfun. <sup>2</sup> Dun, on wowluđo e \*haala janana, haray hinaa yimbe ben o wowlani, ko Alla. Ko fii hay gooto alaa mo faamude, awa kadi ko ruuhu o woni wowlirde dfin gundooji. <sup>3</sup> Kono haaloowo ko Alla longini dfun kon ko yimbe ben o woni yewtude, o tiidina be, o wakkilina be, o yarlina be. <sup>4</sup> On wowloowo e haala janana non ko hoore mun tun o woni tiidinde, kono wondo haalude ko Alla longini dfun kon kapun ko \*moftal ngal o woni tiidinde. <sup>5</sup> Mido yidi on fow yo on wowlu e haala janana, kono ko

mi buri faaleede kon ko yo on wonu haaloobe ko Alla longini d'un. Ko fii on haaloowo ko Alla longini d'un no buri wowloowo e haalaaji janani on mawnude, si hinaa hara on ned'fo nantin d'un fii no moftal ngal tiid'niiree.

<sup>6</sup> Jooni non, yo musibbe an, si mi arii ka mon e yewtugol on e haalaaji janani, haray ko hondun mi nafi on, si wonaa hara ko kongol gandal maa jannde maa haalugol ko Alla longini d'un maa feppinannde mi woni wowlude? <sup>7</sup> Si tawii aalaaji d'i wuuraa no wafude hito, wano serdu maa hoddu, si hito majji on laabaali, haray ko honno andirton galli majji on? <sup>8</sup> E si tawii hito \*liital ngal laabaali, ko hombo ebb'indantoo hare nden? <sup>9</sup> Onon kadi wano non, si tawii on alaa yewtude haala faamotooka e nder ko wowloton e haalaaji janani kon, ko honno be andirta ko wondon wi'ude kon? Ko fii haray ko hendu ndun wondon wowlande. <sup>10</sup> Noone haalaaji buy no woodi e oo aduna, kono alaa e majji ngol alaa firo. <sup>11</sup> Si tawii non mi faamataa haala ka god'fo woni yewtude lan kan, mi wonanay mo janano, kanko kadi o wonanammi janano. <sup>12</sup> Onon kadi non, bay hidon himmande dokke iwrufe e Ruuhu Alla den, yo taw ko fii tiid'ngol moftal ngal wondon himmirande den dokke haa feyyita.

<sup>13</sup> Ko d'un wadi, on wondo yewtude e \*haala janana longinaaka, yo toro fii no waawira nantinirde. <sup>14</sup> Ko fii si mido toraade Alla e haala janana longinaaka, haray ruuhu an on no toraade, kono haray mi alaa faamude. <sup>15</sup> Awa ko hondun mi wadata? Haray yo mi toror ruuhu, kono yo mi toror kadi faamu, mi beytira ruuhu,

kono mi beytira kadi faamu. <sup>16</sup> Si hinaa d̄fun, si a mantirii Alla ruuhu on, ko honno joodiido tun e hakkunde hedotoobe ben jabirta «aamiina» e nder ko wondaɗa jarnude kon, bay o andaa ko hondun wondaɗa wi'ude? <sup>17</sup> Ko goonga, hida jarnirde no moyyiri, kono a tiidinaali oya.

<sup>18</sup> Mi jarnii Alla ko tawi kon mido wowlude e haalaaji janani buri on on fow. <sup>19</sup> Kono ka nder moftal, ko haalirgol hakkille an d̄fen konguɗi jowi jannayɗi beya buranimmi haalugol konguɗi gu-luuji sappo e haala janana. <sup>20</sup> Musibbe an, wota on miiɗor wa paykoy. E telen-ma ka bone, wonee paykoy tosokoy, kono miiɗoron wa mokobaabe. <sup>21</sup> Ko fii no windii ka Sariya, Joomiraado on no daali:

«Ko yimbe be haalaaji janani  
e be kundule janane  
mi wowliranoyta oo jamaa.

Hay d̄fun be hedoytaako lan.»<sup>ɗ</sup>

<sup>22</sup> Awa, haalaaji janani d̄fin ko maande fii be gomɗinaa ben, hinaa fii gomɗinbe ben. Kono haalugol ko longinaa kon ko maande fii gomɗinbe ben, hinaa fii be gomɗinaa ben.

<sup>23</sup> Si tawii moftal ngal fow mottondirii, mo kala no wowlude e haalaaji janani, hedotoobe nii tun arii, maa be gomɗinaa, e hara be wi'ataa ko on feetube? <sup>24</sup> Kono si tawii fow no haalude ko Alla longini d̄fun, mo gomɗinaa maa hedotoodo nii tun aru e taweede, d̄fun fow faaminay mo fii junuubaaji makko, jaawa mo kadi, <sup>25</sup> gundooji bernde makko nden kadi feɗɗinte, onsay o sujjay

<sup>ɗ</sup> 14:21 14.21 Isa. 28.11-12



ka leydi, o rewa Alla, o qirritoo wonde ko goonga Alla no hakkunde mon.

*Fii no Moftal ngal Haani Wonirde*

<sup>26</sup> Musibbe an, ko honno non warreten jooni? Nde mottondirdon woo, mo kala e mon no mari beytol, maa jannde, maa ko feɓɓinanaa, maa haala janana, maa noone nantingol. Yo fow wadire fii tiidingol. <sup>27</sup> Si no wowleede e haala janana, wota buru diɗo maa tato, e yo be lontondir, tawa kadi no woodi nantinoowo. <sup>28</sup> Si nantinoowo alaa, haray yo wowloowo on deyyu ka mottondiral, o yewtitoo ka bernde makko, o yewta Alla kadi.

<sup>29</sup> Fii haaloobe ko Alla longini dɗun ben kapun, yo diɗo maa tato yewtu, beya taskoo ko yewtaa kon. <sup>30</sup> Si godɗo goo feɓɓinanaama godɗun, yo oya on fanku. <sup>31</sup> Ko fii on fow hidon waawi lontondirde haalon ko Alla longini on kon, fii no fow jangira wakkiloo. <sup>32</sup> Ruuhuuji haaloobe ko Alla longini dɗun ben no yankinani ben haaloobe ko Alla longini dɗun. <sup>33</sup> Ko fii Alla hinaa Alla jiiɓoldu, kono ko mo o buttu.

<sup>34</sup> Ko yo rewbe ben deyyu ka hakkunde mbatu, wano woniri non e nder mofta gomɗinbe ben fow, bay newnanaaka be ka be wowla, kono ko yo be wonu yankiniibe wano Sariya on kadi wi'iri non. <sup>35</sup> Si tawii kambe rewbe ben hibe faalaa andude e toɓbe goo, yo be lando moodibbe maɓbe ben tigi ka cuudi. Ko fii no hersinani debbo yewtugol ka hakkunde mbatu.

<sup>36</sup> Kaa ko e mon daaluyee Alla on iwri? Kaa ko haa e mon onon tun o ari? <sup>37</sup> On mo sikki

ko haaloowo ko Alla longini d'un, maa yedaado dokkal iwrungal e Ruuhu Alla on, yo o jabu wonde ko mi windani on kon ko yamiroore Joomiraado on. <sup>38</sup> On mo itti yiila e d'un, wattantaake yiila e makko.

<sup>39</sup> Ko d'un wadi, yo musibbe an, himmanee haalugol ko Alla longini on kon, e wota on hadu wowlee e haalaaji janani. <sup>40</sup> Kono yo fow warru no haaniri non, hara ko no yaadiri.

## 15

### *Fii Ummutal Almasihu on*

<sup>1</sup> Mi andinii on, yo musibbe, fii oo Kibaaru Moyyo mo mi feɓɓinani on, mo jabudon, on mo catidon e mun, tabitudon, <sup>2</sup> d'un ko on mo dandiradon kadi, si tawii hidon jogori mo no mi feɓɓinirani on mo non, si tawii non hinaa non, haray on gomɗinii mo meere.

<sup>3</sup> Ko adii kon, ko ko mi hendii kon mi feɓɓinani on: Almasihu on ko fii junuubaaji men d'in maayiri, wano windori non ka defte annabaabe ben, <sup>4</sup> o surraa, o immintinaa ka palaande tammere, wano windori non ka defte annabaabe ben. <sup>5</sup> Oo wi'eteedo Petruusu yi'ii mo. E hoore d'un kadi sappoo e d'idoobe ben yi'ii mo. <sup>6</sup> Bawto d'un, buri musibbe teemedde njowo yiidi mo nde wootere, be tawata burbe ben e hakkunde mabbe no wuuri fewndo doo, wobbe ben maayiino. <sup>7</sup> Bawto d'un kadi Yaaquuba yi'i mo. E hoore d'un, \*sahaabaabe ben fow yi'i mo.

<sup>8</sup> Bawto bendon fow, o hollitii e an min kadi oo wa'ud'o wa jibinaado hewtaali. <sup>9</sup> Ko fii hari min mi hewtaa sahaabaabe ben, mi handaa kadi

e noddeede sahaabaajo, ko fii mido cukkotonoo \*moftal Alla ngal. <sup>10</sup> Ko sabu moyyere Alla nden wadī si mi woni ko mi woni kon. Awa kadi moyyere makko nden e telen-ma an wonaali meere. Ka liddle dūn, mi gollii buri be be fow. Kono fow e mun hinaa min, kono ko moyyere Alla wonde e an nden. <sup>11</sup> Ko dūn wadī, woni ko min, woni ko kambe, ko dūndoo men waajii, ko dūn kadi gomdindon.

### *Fii Ummutal Maybe ben*

<sup>12</sup> E hin-le, si men waajike wonde Almasiihu on immitike e hakkunde maybe ben, haray ko honno wobbe e mon wi'irta wonde ummutal maybe alaa? <sup>13</sup> Si tawno ummutal maybe alaa, harayno Almasiihu on tigi immitaaki. <sup>14</sup> Awa si tawii Almasiihu on immitaaki, haray waaju amen ngun ko meere, gomdinal mon ngal kadi ko meere. <sup>15</sup> Haray kadi ko men seeditotoobe fenaande e fee Alla, ko fii men seeditanike Alla wonde o immintinii Almasiihu on, hara-le o immintinaali mo si tawno maybe ben immitotaako. <sup>16</sup> Ko fii si tawno maybe ben immitotaako, harayno Almasiihu on kadi immitaaki. <sup>17</sup> E si tawii Almasiihu on immitaaki, haray gomdinal mon ngal ko meere, haray haa jooni hidon e nder junuubaaji mon dīn. <sup>18</sup> Harayno maydube e gomdinal Almasiihu on ben ko hayrube. <sup>19</sup> Si tawii ko e nder oo aduna tun tanyinordfen Almasiihu on, haray e hakkunde yimbe ben fow ko enen buri yurmude.

<sup>20</sup> Kono jooni non pellet Almasiihu on immintinaama e hakkunde maybe ben, ko kanko woni

arano e d̄un e nder maybe ben. <sup>21</sup> Bay maybe nden ko sabu ned̄do gooto ardi, ummutal maybe ben kadi ko sabu ned̄do gooto ardi. <sup>22</sup> Wano fow maayiri sabu \*Aadama non, ko wano non kadi fow wuuritirta sabu Almasiihu on. <sup>23</sup> Kono mo kala e saffewol mun. Ko Almasiihu on woni arano on, si hikka d̄on jeyaabe Almasiihu on ben, j̄ande ardu makko ndun. <sup>24</sup> Ontuma, darngal daroo, ka o jonnitata d̄on laamu ngun Alla Baabaajo on, fawto bonnugol kala laamu e kala bawgal e kala doole. <sup>25</sup> Ko fii bee Almasiihu on laamoo haa tuma o watti aybe makko ben fow ka ley koyde makko. <sup>26</sup> Gano sakkiteedeo muleede on, ko maybe nden. <sup>27</sup> Ko d̄un wadi si Alla wadii fow ka ley koyde makko. Kono si wi'aama fow yankinanaama mo, ka haqiiqa, haray on Yankinando mo kala huunde tawaaka. <sup>28</sup> E nde piiji d̄in fow yankinanoyaa mo, onsay Bid̄do on tigi yankinanto on Yankinando mo kala huunde, fii no Alla wonira fow e d̄i fow.

<sup>29</sup> Awa ko hondun wonbe lootanaade maybe ben maande kisiyee wadata? Si tawii maybe ben immitotaako few, haray ko fii hondun be lootantoo maande kisiyee fii maɓbe? <sup>30</sup> Enen non fii hondun saa'i kala hid̄en e masiibo? <sup>31</sup> Nande woo mido weebitanii maybe nden. Mido seedintini d̄un, yo musiɓbe an, wano mi mantori on non e nder humondiral e Iisaa Almasiihu Joomi men on. <sup>32</sup> Si tawii ko e faale ned̄danke mi habiri kulle d̄en ka saare Efeesi, haray ko nafa hondun mi heboyta? Si tawii maybe ben immitoytaako: «Haray jaamen,

yaren, bay jango en maayay.»<sup>1</sup> <sup>33</sup> Awa wota on d'aynito, ko fii wondibbe bonbe bonnay jikkuuji moyyi.

<sup>34</sup> Awa artee e ko feewi kon, wota on wadu junuubu. Ko fii wobbe ben maraa gandal fii andugol Alla, ko fii hersingol on mi wowliri d'un.

### *Fii Balli Waylaadi d'in ka Ummutal*

<sup>35</sup> Kono goddo no gasa wi'ude: «Ko honno maybe ben immitoroyta e ko bandu hondu be ardoyta?» <sup>36</sup> Ko an yo njoofojo, ko sankataa kon fudataa si maayaali. <sup>37</sup> Ko sankataa kon hinaa bandu aroyooru ndun, kono ko abbere nii tun, no gasa ngawri maa awdi goo. <sup>38</sup> E hoore d'un, Alla yeda nden abbere bandu no o faaliraa, awdi kala o yeda d'un bandu ko hawrani d'un. <sup>39</sup> Bandu fow wonaa gootun: wonndu ko ndu nedfanke, wonndu goo ko ndu kulle, wonndu goo kadi ko ndu colli, wonndu goo kadi ko ndu liyyi. <sup>40</sup> No woodi kadi tagooje kammuyankeeje e tagooje adunayankeeje, kono nari tagooje kammuyankeeje den no serti e nari tagooje adunayankeeje den. <sup>41</sup> Naange ngen no mari nari mun feere, lewru ndun no mari nari mun feere, koode den kadi no mari noone nariiji mun sertudi.

<sup>42</sup> Awa ko nii kadi wonirani ummutal maybe ben: si bandu nolayndu sankama, ko ndu nolataa immitoytoo. <sup>43</sup> Si bandu jiddundu sankama, ndu immitodoyto e darja. Si bandu lo'undu sankama, ndu immitodoyto e doole.

---

<sup>1</sup> **15:32** 15.32 Isa. 22.13

<sup>44</sup> Si bandu adunayankeeru sankama, ndu immitoyto ruuhuyankeeru.

Si bandu adunayankeeru no woodi, haray bandu ruuhuyankeeru no woodi. <sup>45</sup> Ko d'un wadi si no windii: «Aaden arano on, d'un ko Aadama, hebi ngurndan, o wuuri.»P Kono Aadama sakkitoro on ko ruuhuyankeejo yedoowo ngurndan. <sup>46</sup> Hinaa arano on woni ruuhuyankeejo on, kono ko banduyankeejo, ko ko hikkii d'on kon woni ruuhuyankejun d'un. <sup>47</sup> Neddo arano on ko e leydi ndin suutaa, ko mo ka leydi, neddo d'immo on kapun ko ka kammu iwri. <sup>48</sup> Ben be ka leydi no wa'i wa mo ka leydi on, ben be ka kammu kadi no wa'i wa on mo ka kammu. <sup>49</sup> Ko wano nanditirden e mo ka leydi on non, ko wano non kadi nanditroyten e oo mo ka kammu.

<sup>50</sup> E hino ko mi woni wi'ude kon yo musibbe an. Ka bandu ndun e yiiyan dan waawaali hebude gebal ka \*laamu Alla d'on, ko d'on kadi woni ko polata hebataa gebal e ko polataa kon. <sup>51</sup> Awa e hino, mido wowlande on gundoo: en fow en maayataa, kono en fow en waylete, <sup>52</sup> e nder saa'ihun nii, yeru mayaango yiitere, ka wuttaandu \*liital sakkitoral. Ko fii ngal wuttete, maybe ben immitoo ko bontataa, onsay enen non en waylete. <sup>53</sup> Onsay bee nduu bandu polayndu lontiniree ndu polataa, awa kadi bandu maayayndu ndun lontiniree ndu maayataa. <sup>54</sup> Nde ndun bandu polayndu lontiniraa ndu polataa, e nde bandu maayayndu ndun lontiniraa ndu maayataa, onsay daalol windiingol ngol laatoto, wonde:

«Mayde nden modaama e nder polgal.»¶

<sup>55</sup> «Ee mayde, ko honto polgal maa ngal woni? Ee mayde, ko honto ndagawal maa ngal woni?»¶

<sup>56</sup> Kono ndagawal mayde ko junuubu, awa kadi doole junuubu ko Sariya. <sup>57</sup> Yo mantoore wonan Alla, on Yefudo en polgal immorde e Iisaa Almasiihu Joomi men on.

<sup>58</sup> Awa yo musibbe an yidaabe, wonee tabitube be dillintaako, burtee beydaade e golle Joomiraado on, e hoore andugol wonde, golle mon den e telen-ma Joomiraado on hinaa meere.

## 16

*Fii ko Faaboraa kon Gomdinbe ben Yerusalaam*

<sup>1</sup> E telen-ma mottindirgol fii wallitagol yimbe Alla ben, wadiree onon kadi wano mi yamiriri \*mofté wonde Galaasi den non. <sup>2</sup> Yo mo kala e mon hebu ko anniyii, wallini feere beru maral makko ngal ka jallal aranal e nder yontere nden, dun ko alattiire nden, fii wota on habbo haa tuma mi ari fii mottindirgol dun. <sup>3</sup> Dun, nde mi aroyi, mi wattiday e be subidon ben dokke mon den, wondude e bataake, be naba \*Yerusalaam. <sup>4</sup> Si tawoyii non bee mi yaha min tigi, mi yaadoyay e mabbe.

*Fii Ebbooje Puulusa den*

<sup>5</sup> Mi yahoyay ka mon nde mi tayitoyi Masedonii, ko fii mi rewoyay Masedonii. <sup>6</sup> No gasa mi jallidoyay e mon, maa toode mi ruumida e mon, fii no ardoron mi ka mi yahata ton. <sup>7</sup> E

ngol laawol doo mi faalaaka rewude ka mon e hoore hawjere, kono mido tanyinii wondugol e mon seeda, si Joomiraado on newnii. <sup>8</sup> Kono fow e mun, mi wonay Efeesi haa ka Juldeere \*Pentakosta. <sup>9</sup> Ko fii dambugal njanal udditanike golle an nden, awa kadi aybe ben no duudi.

<sup>10</sup> Awa si Timotee hewtii, wadiree noone no o hulirtaa hakkunde mon, ko fii himo gollira wa an min e nder golle Joomiraado on. <sup>11</sup> Awa wota gooto aybin mo. Neltee mo e jam fii no o hewtira ka an. Ko fii mido habbodi mo e musibbe ben.

<sup>12</sup> Telen-ma oo musiddo an Apoloosi, mi wakkilinii mo fota fii yaadugol e musibbe ben ka mon, hinaa non dun woni faale makko on fewndo doo. Kono o yahoyay nde o hebi fajuhun.

<sup>13</sup> Wattanee yiila tabiton e nder gomdinal ngal, wakkilodon, tiidon. <sup>14</sup> Ko wadoton woo wadiree giggol.

<sup>15</sup> Mi yamirii on kadi yamiroore goo, yo musibbe an. Hidon andi ko beynguure Astefaana nden adii gomdinde e nder Akaaya, be woni kadi e kurkanagol yimbe Alla ben. <sup>16</sup> Awa onon kadi yankinane ben yimbe e kala gollidoo e mabbe. <sup>17</sup> Awa mido weltori arugol Astefaana ngol, e Fortunaatusa e Akayuuka, bay be wadonii lan ko on waawataano wadande lan. <sup>18</sup> Ko fii be wallintinii wonkii an kin wano be wallintiniri wonkiiji mon din non. Awa manee sifa ben yimbe.

### *Fii Salminaango ngon ka Waynondiral*

<sup>19</sup> Moftal ngal \*Aazii salminii on. Akiila kadi e Piriskiila, wondude e moftal wongal ka suudu mabbe ngal, salminii on fota e innde Joomiraado



on. <sup>20</sup> Musibbe ñen fow salminii on. Salmondi-ree, hirbondiron hirbondiral laabungal.

<sup>21</sup> Min Puulusa, mi salminirii on jungo an ngon tigi. <sup>22</sup> On mo yidaa Joomi on, yo o laato hudaado. Yo Joomi on aru! <sup>23</sup> Yo moyyere Iisaa Joomi on wonu e mon. <sup>24</sup> Mido yidi on on fow sabu Iisaa Almasiihu on. Aamiina!

**Version Pular Fuuta-Jallon  
The New Testament in the Fouta-Jallon Pular  
language of Guinea**

copyright © 2010 Pioneer Bible Translators

Language: Pular

Translation by: Traducteurs Pionniers de la Bible

Contributor: Pioneer Bible Translators

This translation, published by Pioneer Bible Translators, was published in 2011.

If you are interested in obtaining a printed copy, please contact [wab.admin@pbt.org](mailto:wab.admin@pbt.org).

The translation was completed in collaboration with Christian Reformed World Mission.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2018-02-06

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

024b8126-79ef-5039-bc54-7d61889f8ae6